

# The Watermatic System

The Harcostar Water Storage System is manufactured in the United Kingdom using virgin material for the most comprehensive range of water containers from 100 to 700 litres, together with a comprehensive range of accessories to enable you to expand your system as required.

All our containers have a 1 year guarantee.

All accessories are designed to be fitted easily to the water storage containers and will also suit existing Harcostar and other manufacturers' containers providing suitable inlet holes can be drilled.

**ハーコスター・ウォーターストレージ・システム**はヴァージン原料を用いて英国で製造されている雨水タンクです。サイズレンジ100~700リットルと幅広い品揃えに加え、システム拡張の為のアクセサリー類も充実しています。

ハーコスター・ブランドのタンクは全て一年保証付きです。

全てのアクセサリー（オプション）類はハーコスター・ブランドは元より、他社製のタンクにも適切なサイズの取り付け穴さえ開ければ、簡単に取り付けが出来るようにつくられております。

The Harcostar Child Safety Lid is fitted as standard to the 114, 168 and 227 litre Water Butts and to the Magnum Barrel. The lid may also be fitted to most other butts, however you must check the diameter to the lid, you simply carry out two co-ordinated actions—lift the lid at the position of the latch, push in the latch with your fingertips and remove the lid. This design feature will give you peace of mind where small children are concerned and will also avoid pets etc., displacing the lid. Where a Rain Trap is not being used, the underside of the lid is marked where it may be cut for your downpipe.

**ハーコスター・チャイルドセーフティ・リッド**は114、168、227リットルの雨水タンク及びマグナムバレルに標準装備。サイズさえ合えば他のタンクにも取り付け可能。二回の単純な操作で蓋をあけることが出来ます—蓋のラッチ部分を持ち上げながら指先でラッチを奥へ押し込み取り外します。この蓋は小さな子供やペットなどが誤って落ちたりしないようにデザインされています。レイントラップを使用しない場合は、蓋裏側のマークに沿って穴を開け、そこから直接縫を引き込むことが出来ます。

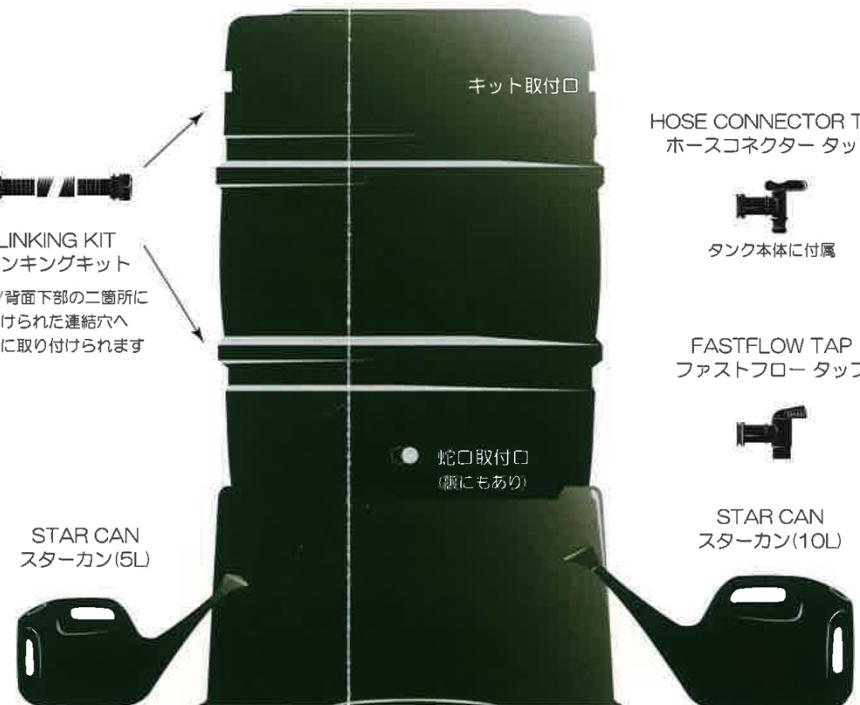


The Rain Trap is designed to fit into all regular downpipes of 60-100mm diameter plus 65mm square. The flexible connecting hose enables the water storage container to be redirected to a suitable drain or soakaway. The connector easily fits into the pre-drilled hole at the top of the Harcostar Water Storage container.

レイントラップは通常の直径60~100mmの丸型、及び60~65mmの角型に適応します。フレキシブルな接続用ホースは雨水タンクの設置に自由度を与えてくれます。レイントラップには組立説明書が付属。コネクターはハーコスター雨水タンク上部に予め開けられた接続穴にもとても簡単に取り付け可能。

The Linking Kits enable two water storage containers to be connected together to allow an even greater volume of water to be stored. The two connectors easily fit into the pre-drilled holes at the top or rear of the Harcostar Water Storage container, depending on model.

リンクキットはタンクを連結してより多くの雨水を貯める為のキットです。ハーコスター雨水タンクの上部及び背面部に開けられた連結穴へ簡単に取り付け出来ます（モデルによっては取り付け出来ないタイプもあります）。



The Overflow Kit is essential when a rain trap is not being used to allow the excess water in the container to be redirected to a suitable drain or soakaway. The connector easily fits into the pre-drilled hole at the top of the Harcostar Water Storage container.

オーバーフロー・キットはレイントラップを使用しない設置の場合、取り込んだ余分な雨水をタンク外へ流す為に取り付けが必須です。ハーコスター雨水タンクに開けられた取り付け穴に簡単に接続が可能です。

The Fastflow Tap A replacement tap for those wishing to use their containers for faster filling of watering cans etc. A purpose designed alternative to the conventional method of raising butts to a convenient height.

ファストフロータップはジョウロやタンクに早く雨水を注ぎたい人向けの交換用（広口）蛇口です。この蛇口は取り付け穴が英國規格の3/4インチの雌ねじが切られた殆どのタンクにも利用できます。

